

**KUR KORUMALI (HAZİNE DESTEKLİ) TÜRK LİRASI KATILMA HESABI
AÇILIŞINA İLİŞKİN
BİLGİLENDİRME VE BEYAN FORMU**

نموذج إقرار وإشعار خاص بفتح حساب مشاركة الليرة التركية المدعوم بحماية سعر الصرف (من قبل خزانة الدولة)

<p>1. Hazine ve Maliye Bakanlığı tarafından 24.12.2021 tarihinde yapılan “Kur Korumalı TL Vadeli Mevduatlara Ve Katılma Hesaplarına İlişkin Uygulama Esasları Hakkında Basın Açıklaması”na konu uygulama esasları (kısaca “Uygulama Esasları”) kapsamında olmak üzere Türk Lirası katılma hesapları (kısaca “Katılma Hesapları”) açılacaktır.</p> <p>2. Söz konusu Katılma Hesapları’nın; BHS ve Ek Sözleşme hükümlerine tabi olduğu,</p> <p>3. Katılma Hesapları, 3 ay, 6 ay veya 1 yıl vadeli olarak açılabilir,</p> <p>4. Katılma Hesabı açıldıktan sonra hesaba para yatırma yapılamayacağı, vadesinden önce ise Katılma Hesabı’ndan ancak Bankanız onayı ile çekim yapılabileceği,</p> <p>5. Söz konusu Katılma Hesapları’ndan Banka’nın onayı olması halinde vadeden önce çekim/hesap kapama yapılması durumunda; (i) çekim/hesap kapama yapılan tarihte saat 11:00’de Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası’nca (kısaca “Merkez Bankası”) ilan edilen kurun vade başında esas alınan kurdan yüksek olması durumunda Hazine tarafından kur farkına ilişkin ödeme yapılmayacağı, (ii) Çekim/hesap kapama yapılan tarihte saat 11:00’de Merkez Bankası’nca ilan edilen kurun vade başında esas alınan kurdan düşük olması durumunda ise hesabın vadeden önce kapatıldığı tarihte saat 11:00’de Merkez Bankası tarafından ilan edilen döviz alış kurundan hesap bakiyesi güncelleneceği ve aradaki fark, talep ve talimatıma gerek olmaksızın Banka tarafından Hazine’ye aktarılmak üzere Merkez Bankası’nın ilgili hesabına aktarılacağı (iii) İlgili Katılma Hesabı’nın ait olduğu vade grubunun Katılma Hesabı’nın kapatıldığı tarihte kâr göstermesi durumunda ve Ek Sözleşme’nin 5/(ii) maddesi gereğince hesap bakiyesi güncellemesi de söz konusu değilse o güne kadar Katılma Hesabı’na yatırmış olduğu tutar kadar (ancak Ek Sözleşme’nin 5/(ii) maddesi gereğince hesap bakiyesinin güncellenmesi durumunda ise güncellenen bakiye kadar), zarar göstermesi durumunda ve Ek Sözleşme’nin 5/(ii) maddesi gereğince bakiye güncellemesi de söz konusu değilse birim hesap değerine tekabül eden tutar kadar (ancak Ek Sözleşme’nin 5/(ii) maddesi gereğince hesap bakiyesinin güncellenmesi durumunda ise birim hesap değerine tekabül eden tutardan Merkez Bankası’na gönderilen tutarın düşülmesi suretiyle hesaplanan tutar kadar) ödeme yapılacağı,</p> <p>6. Vergi kesintileri, Katılma Hesabı’nın açılış tarihinde ilgili vade için geçerli olan cari vergi oranları üzerinden hesaplanacağı,</p>	<p>أقر بأنه تم إعلامي بخصوص ما يلي ووافقت على أن يتم تنظيم اتفاقية إضافية تتضمن البنود التالية وتنص على أنه :</p> <p>1. يمكن فتح حسابات مشاركة الليرة التركية ("حسابات المشاركة") باختصار) على أن يكون ضمن نطاق مبادئ التطبيق ("مبادئ التطبيق") باختصار)، والتي هي موضوع البيان الصحفي الذي أجرته وزارة الخزانة والمالية في 2021/12/24 حول " مبادئ التطبيق المتعلقة بالودائع محددة الأجل بالليرة التركية وحسابات المشاركة المدعوم بحماية سعر الصرف".</p> <p>2. تخضع حسابات المشاركة لأحكام اتفاقية الخدمات المصرفية (BHS) و الاتفاقية الإضافية،</p> <p>3. يمكن فتح حسابات المشاركة محددة الأجل لـ 3 أشهر أو 6 أشهر أو سنة واحدة،</p> <p>4. لا يمكن إيداع المال في الحساب بعد أن تم فتح حسابات المشاركة، وأنه لا يمكن إجراء عمليات السحب من حسابات المشاركة قبل تاريخ الاستحقاق إلا بموافقة من مصرفكم فقط،</p> <p>5. في حالة السحب / إغلاق الحساب قبل تاريخ الاستحقاق بناء على موافقة البنك من حسابات المشاركة المذكورة؛ (i) إذا كان سعر الصرف المعلن من قبل البنك المركزي لجمهورية تركيا ("البنك المركزي") باختصار) في الساعة 11:00 في تاريخ السحب/ إغلاق الحساب أعلى من سعر الصرف المعتمد عليه في بداية الأجل، فلن تدفع الخزانة أي مبلغ فيما يتعلق بفرق سعر الصرف، (ii) إذا كان سعر الصرف المعلن من قبل البنك المركزي في الساعة 11:00 في تاريخ السحب/ إغلاق الحساب أقل من سعر الصرف المعتمد عليه في بداية الأجل، فسيتم تحديث رصيد الحساب من سعر شراء العملة الأجنبية المعلن من قبل البنك المركزي في الساعة 11:00 في تاريخ إغلاق الحساب قبل موعد الاستحقاق ويقوم البنك بتحويل الفرق إلى حساب الليرة التركية الخاص بالبنك المركزي ذي الصلة بدون الحاجة إلى طلبي وتعليماتي حتى يمكن تحويلها إلى الخزانة (iii) في حال تحققت أرباح من مجموعة الأجل التي ينتمي إليها حساب المشاركة ذي الصلة، في تاريخ إغلاق حساب المشاركة، ولا يوجد تحديث يُذكر لرصيد الحساب وفقاً للمادة 5 / (ii) من هذه الاتفاقية الإضافية؛ يتم الدفع للعميل بقدر المبلغ الذي قام بإيداعه في حساب المشاركة حتى ذلك اليوم (أما في حالة تحديث رصيد الحساب وفقاً للمادة 5 / (ii) من هذه الاتفاقية الإضافية، فبقدر الرصيد المحدث)، وفي حالة تحقيق خسارة وعدم وجود تحديث يُذكر للرصيد وفقاً للمادة 5 / (ii) من هذه الاتفاقية الإضافية، بقدر المبلغ المقابل لقيمة الوحدة للحساب (أما في حالة تحديث رصيد الحساب وفقاً للمادة 5 / (ii) من هذه الاتفاقية الإضافية، فبقدر المبلغ المحسوب عن طريق خصم المبلغ المرسل إلى البنك المركزي من المبلغ المقابل لقيمة الوحدة للحساب)،</p>
---	--

7. Katılma Hesapları'nın vade sonlarında (daha önce çekim/kapama olmamışsa) Banka'nın ödeme yükümlülüğü ilgili Katılma Hesabı'nın vadesinin sonunda geçerli birim hesap değerine tekabül eden tutar kadar olacağı, bunun dışında Banka'nın herhangi bir ödeme yapmayacağı,
8. Müşteri, katılma hesaplarının; Banka'nın herhangi bir oran veya tutarda getiri taahhüdü bulunmadığı, bu bakımdan Banka'nın asgari de olsa getiri taahhüdü/garantisi olmayan, karşılığında hesap sahibine önceden belirlenmiş herhangi bir getiri ödenmeyen ve anaparanın aynen geri ödenmesi garanti edilmeyen hesaplar olduğunu bildiğini,
9. Hazine ve Maliye Bakanlığı'nın, Uygulama Esasları'nda değişiklik yapılabileceği,
10. İşbu Bilgilendirme ve Beyan Formu'nun, Bankanız ile aramda imzalanmış olan Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin (kısaca "BHS") eki ve ayrılmaz parçası niteliğinde olduğu, işbu Bilgilendirme ve Beyan Formu'nda hüküm bulunmayan hususlarda BHS ve Ek Sözleşme hükümlerinin uygulanacağı,

hususlarında **bilgilendirildiğimi** ve yukarıdaki bu hususları da içerir Ek Sözleşme'nin düzenlenmesini **kabul ettiğimi** beyan ederim.

6. يتم احتساب الاقتطاعات الضريبية من معدلات ضريبية جارية وسارية للأجل ذات الصلة في تاريخ فتح حسابات المشاركة،
7. يكون التزام البنك بالدفع في نهايات أجل حسابات المشاركة (إذا لم يكن هناك عملية سحب / إغلاق من قبل)، هو بقدر المبلغ المقابل لقيمة الوحدة السارية للحساب في نهاية استحقاق حساب المشاركة ذات الصلة؛ ولن يقوم البنك بأي مدفوعات غير ذلك،
8. وأن العميل على دراية تامة بعدم تحمل البنك وتعهده بأي معدل أو مبلغ عائد لحسابات المشاركة، وأنه في هذا الصدد يدري أيضًا بأن حسابات المشاركة هي حسابات لا يضمن لها المصرف ولا يتعهد بأي عائد ولو بحد أدنى، وأنها حسابات لا يتم لصاحبها سداد أي عائد حُدد مسبقًا، وبأن البنك لا يضمن بسداد رأسمالها كما هي،
9. يجوز لوزارة الخزانة والمالية تعديل مبادئ التطبيق،
10. و يُعتبر نموذج الإقرار والإشعار هذا ملحق وجزء لا يتجزأ من اتفاقية الخدمات المصرفية ("BHS" باختصار) الموقعة بيني وبين المصرف، وأنه في الحالات غير المنصوص عليها في نموذج الإقرار والإشعار هذا، سيتم تطبيق أحكام BHS والاتفاقية الإضافية،

هنا، تم إعداد "دعم التحويل من حسابات الذهب إلى حسابات الإيداع والمشاركة بالليرة التركية" باللغتين التركية والعربية، وقد تم قبول كلا النسختين من قبل الطرفين وتم التوقيع على النسخة العربية. ومع ذلك، في حالة وجود أي تعارض أو تعارض بين النسختين التركية والعربية من النموذج، تسود النسخة التركية.

العميل / Müşteri

- الاسم واللقب / الصفة - Adı Soyadı/Unvanı :
رقم بطاقة الهوية التركية / الرقم الضريبي TCKN/VKN :
الختم والتوقيع / Kaşe ve İmza :